

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意

否則原銀奉回所滿意者 即其價錢貨 質價值與服 務等是也與 伊頓交易最 得君的信心

THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA

現代裁縫店

布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平

請來一看 電話 MU 5-0610

司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone MU. 3-1935

竹林園 招租 招租 招租

地方雅潔 招租 招租 招租

貴客光臨 無任歡迎

兒童文藝叢書

青島、孤星淚、金銀島、鸚鵡城奇俠、周處除三害、蟻國夢遊記、湯姆歷險記、綠野仙蹤、以上每本式毛五。

看圖識字讀報每本式毛五。

永新印刷局發行上下冊共式毛五。

兒童樂園、好少年、家庭生活、同字字彙、寫信不求人、銀河叢報、每本二毛五、寫字用具、紙花、燈籠、中西玩具、風濕藥丸、每樽五元。

雲埠增泰益書店
154 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

香港新聞

仁山人登高梯風水 龍穴中失足升仙

【續】原來他踏著蛇頭。險被蛇咬傷。兩老經過這場驚險後。風水先生把手杖交給死者。方便死者上山。死者正「龍穴」中觀望一番後。又爬到更高的地方去找另一個「龍穴」。而風水先生則放下龍穴。風水先生先在龍穴中等了很久。不見死者下山。於是風水先生先下山。在沙田大圍一茶樓。一杯咖啡。當他喝完。呢位老友十分孤寒。等我飲你杯咖啡。他等左一兩個鐘頭。仍未見死者下山。風水先生再叫飯。他以爲死者下山會給他付賬。但等左半天都不見死者去找他。他以為死者孤寒。有感先走。於是獨自回家。越著越死者繪龍穴圖。

而死者家人當天發現死者未返家。十分擔心。四處找他都沒有結果。兒子次日打電話去死者公司。公司的人說未見他上班。後來死者的兒子在他的寫字樓上發現風水先生黃龍光的名片。按址到德輔道中去找風水先生。但那裏的人說風水先生已往澳門。死者兒子知道風水先生有個親戚住在官塘。但按址找尋也未找到風水先生。這一來死者兒子對其父失蹤感到十分懷疑。怕他發生不幸。於是往沙田警署報案。至前晚。死者兒子知道風水先生住在深水埗蘇屋村茶花樓五、五號六樓。結果尋到風水先生。風水先生帶死者家。到沙田風景山的龍穴大等死者。於然發覺他側臥在自己尋得的龍穴。一雁落潭溪。龍穴中。但他已氣絕有兩天以上。他的家人報警偵他的死因。初步調查結果。認為他在上星期日前欣賞龍穴時失足跌死。(已完)

破獲偽造身份證機關

澳門警察午夜水陸連軍

澳門訊：昨廿一凌晨零時。警方午夜大舉出動。包圍新馬路一三四號二樓×記行。進行嚴密搜查。當場搜出一包文件。疑是偽造身份證。並帶四男一女返警署。同一時間。警方衝鋒隊又圍至十六號大輪碼頭。將碼頭及該輪封鎖。進行檢查。將碼頭及該輪封鎖。結果將八個持澳門身份證的男女搭客帶返警署。懷疑他們的證件有問題。警署深夜審訊。昨晨十時繼續審問供中。該兩批男女共十三人。涉嫌偽造一宗偽造及買賣澳門身份證有關。

據悉。新馬路一三四號二樓。即華美藥房一樓。那裏設一間×記行。經常有兩男兩女出入。昨晨零時。由警廳長里威士親率探長德士及大隊軍警便裝警員。乘衝鋒隊開至。然後拍門入內。情形緊張。搜查二小時。當場搜獲文件一包。疑是偽造身份證。連同四男一女帶返警署。男子中姓高。姓郭各一。

如胃口不開請服維他參丸

奏効神速！

★以正東北野山人參及十式種 特多維他命藥劑煉製。 ★治氣血衰弱 脈微身冷。 氣弱心悸 神志不寧。 婦女 月經不調 產後血弱。 功效：促進人體細胞和血球 的繁殖增長。壯體補氣。健胃 不寒不燥。補腎白 中元元丸。每樽六十元 四元壹毛。

主治：各種皮膚濕毒癬毒手癩 三九七毛五。細細等元。

★雲南分銷處：活活百貨公司。RELIABLE 藥房。瑞順藥房。香港坎納街 哥倫比亞藥房。舖藥房。元豐公司。利權貿易行。中華藥房。 片打東街一三五號中國公司。片打東街一五九號增豐藥房。 號號藥店。高街四三三號長春公司。德輔道中利中。片打東街二六九 號商店。★城埠非士活街五十四號廣育。皇家街一六二〇號廣生堂。結問 益華公司★卡加利華生公司★溫尼辟華興

HE KINNEY TRADING CO. LTD. 328 Main. Vancouver, B.C. TR. 1-9
C.O.D. 均有目錄敬奉

真味齋臘味廠

JIMMYS FINE FOOD LTD
279 E. Pender St. Vancouver, 4, B.C. 電話 MU 1-7023

即日有夫蘭打咸魚上市 每日生鮮石斑魚鯉魚大蝦生蟹 以及各種合時海鮮應市 特色南安風味臘鴨

(注意) 本廠臘味經政府衛生部 批准寄運外埠通行無阻

批發零售一律歡迎

廣春 梁慧超

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

相宜旅館啤酒房
上意連實業平賣

近唐 街六層樓高爽上庫房
一房二白滿熱水喉升降梯上落
啤酒座位位六十個池潤七十
尺樓宇堅固設備齊全每年除清
皮費後淨入五萬至八萬元七年內
購回才利獨資或投資經營獲財捷
徑詳情請向梁君

家濠電器公司

Jack's TV 318 Powell St. Vancouver. (MU 3-6115)

機唱電 機音錄 機音收 機視電理修

娛樂十二寸長壽唱片每張七元
白兔會(三張) 何非凡 羅妙芝 陳好逑 海欣
三年一哭二部橋(四張) 鍾雲山 鍾志雄
梨渦一笑九重宵(四張) 鍾志雄 陳鳳仙 梅欣 楚倩雲
鍾志雄 陳鳳仙 梅欣 楚倩雲

新唱片目錄 函索即寄
修理：快捷妥當。價廉物美。電器換新片。
唱片：廉價售賣。高價收購。舊片換新片。
電器：買賣修理。新舊視機包用。
時間：下午二時至九時(修理)

蓮花大酒店 Lotus Hotel

104 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

百老匯酒店 Broadway Hotel

101 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C. 電話 MU1-3445

附設服務部 招待僑胞轉送各地 代辦各航空公司旅客 解答旅行人事問題

僑光圖書唱片公司

Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.

萬惡淫爲首 胡不歸 丹靑配 瓊樓鳳怨 香港麗聲樂聲 錄音唱帶 總代理

美界女美容院

號九牌門街東定市專
電話 MU. 3-6415

全部新式電氣儀器 房室時美冷氣機燙髮 美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735

本行專辦各國名廠製造廠利器。如德國 及丹人。厨刀肉刀。樹膠膠刀大小 鏡剪。美國的市打刀。偉市裁縫剪。 英國「X」刀。法蘭西刀等利器。 各種齊備價平貨美請向本行注意

「開鑿鑄造外歡迎 常有各款鑄造玻璃 璃杯。鋼刀。叉 廚房用具發行。 又丹人膠刀樣太多 目錄函索即寄

接鑲各款美術鏡架 工精價廉

五洲大藥房

ENG CHOW CO.
104 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

常有顯赫美觀五彩花鳥絲畫漆器精品 玳瑁比正水晶眼鏡 每面五元五毛 金絲比正水晶眼鏡 每面十二元五毛 各款老花眼鏡特別平沽 各廠鑲鑽自來墨水筆削價平沽 各種化妝品特別廉價發售

百代實業買賣有限公司王權柏

PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 3-2655

鳥埠。什貨生菓瓜菜 生意出賣。位於哥林 比亞街好地位。時代 新用具。每日生意百 七十五元至二百元。 星期五六日起三百元。 取價六千五百元。現 另存貨約式十元。現 啟登半。另另。照 來單。有。請。提。價 特權經紀王權柏

吳氏花舖

精造花球花園
441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光 謝忠啓

尺寸由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩類 總司理黃昭立啓

麥者士的戲院

Majestic Theatre
20 West Hastings St., Vancouver 4, B.C.

每日上午十一時至午夜 放映市定區首次映 名貴影片

特華玲銀座院 表友瓏幕位址 歡光清巨舒堂 迎顧亮型適皇

廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chin Ho
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

本號旅館 開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 水電衛生 床褥被單 四季常新 租期久暫 額外減平 備施光顧 特別歡迎

WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.

世界旅館 司理 黃國連

HARRY LEE AGENCIES LTD.

220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada

李祐華
生意實業經紀有限公司
世界旅行社華人總代理
電話 AM 2-6539 AM 2-5168 CH 3-3359

The Royal Bank of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大寶路銀行

本行營業 各種設備 貯蓄匯兌 穩固快捷 服務詳盡 精誠妥協 大小交易 一律歡迎 西人司理 N. D. Naylor 華人司理 李國康

行址：維多利亞街東 香港辦事處：德輔道中 四號專員 R. A. Huang 4 Des Voeux Rd. Central HONG KONG

廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chin Ho
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

本行專辦各國名廠製造廠利器。如德國 及丹人。厨刀肉刀。樹膠膠刀大小 鏡剪。美國的市打刀。偉市裁縫剪。 英國「X」刀。法蘭西刀等利器。 各種齊備價平貨美請向本行注意

「開鑿鑄造外歡迎 常有各款鑄造玻璃 璃杯。鋼刀。叉 廚房用具發行。 又丹人膠刀樣太多 目錄函索即寄

中華出版社譯件部

Chinese Publicity Bureau Ltd.
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

譯及編 文件契約 中西書信

華新書局喬遷啟事

△再大減價十五天至四月十六日

敬啟者：本書局自創業以來，歷數十寒暑，搜羅古今書籍，選購文房用品，兼營化妝品，儲備中西文具，舊典新詞，應有盡有。頻年以來，荷蒙遠近僑胞惠顧，營業漸有進展。茲為擴充生意計，已將隔鄰打街東七十八號舖位，佈置一新，經於三月十六日喬遷該新址，繼續營業。當茲新張期間，為酬謝僑胞歷年惠顧雅意，特訂酬謝價格，(再由四月一日起至四月十六日止)，凡購買書籍者，一律八折，文房用具，日常用品九折。書報雜誌每本減五仙，以為優待。當茲春明伊始，良機在目，美景難再，讀書及時，倘蒙惠顧，遠近僑胞，函買親購，均表歡迎。

Vah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, B. C.

加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開辦儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
并有保險箱出租

諸君如有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷

CP-8

MAY KAN CHINA AGENCIES

254½ E. PENDER ST.

街角堅固木樓，上下部，樓上三睡房，客廳，大廚房，有涼台。六十九尺闊，豪華裝修，實價一萬八千五百元。現銀二千。全新十組新裝修，地庫兩層，時常作酒，十分鐘到埠。平租。每組七十五至八十元。另加屋主自用三睡房，每年入息一萬餘。價銀六萬五千元。

近埠磚樓，全土庫自動油爐，有廿二個睡房，十二個浴室，連傢俬，每月入息千餘元，皮費輕，價銀五萬五千元。

東七街大屋一間，六個睡房，兩層，另大廳及廚房，全土庫，自動油爐，即可入住，裝修清潔，價銀五萬五千元。有銀期。

辦事處：MU-3-7451
住宅：AL-5-2184

SUCCESS REALTY LTD.

208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

喜下定東人息屋，自住或出租，每月仍可收租三百三十元。若屋主住別處全屋出租，可收租三百元。全屋內外最近改建竣工，仿如新屋。離喜士定大街及商店僅一個步路，開價式萬五千元。先交六千元。(開價式萬五千元)

△好過買新屋▽ 一年新六個房，草坪車房樣樣齊備，位於喜士定東街，先交四千元。每月銀期請從速。(開價式萬五千元)

△機具齊備餐館▽ 股東意見不和，減價一大半，平賣四千元。先交壹千元。

△三年新九組柏文樓▽ 近巴士，租項平，住客常滿，一年入息近萬元。取價七萬六千元。先交壹萬六千元。(開價式萬五千元)

辦事處：MU 2-2384 住宅：伍澤謙 RE-3-5743 許杏欽 TR 6-6272

接寄國內僑眷包裹

服務時逾三年并附有辦法之

報價單印備奉索外埠請付郵費五分

黃中文 經理 紀商啓

救濟大陸飢餓募捐會

發表敬告全加僑胞書

我們深信：這次大陸的飢荒，人為的原因多於天然的災害。因此，為著使大陸的飢餓同胞，能獲得我們僑胞所捐助出來的物質的救濟。我們要向中共政府提出下列幾點的要求。

①立即接受自由中國政府與國際機關慈善團體的救濟。開放運糧的港口通道。並准許國際機關慈善團體派員進入大陸放賑。

②立即取消對海外寄回食品日用品的一切限制。及對災胞的各種勒索。並免費予以轉運。

③立即開放各地糧倉，賑濟飢民。

④立即停止糧食輸出，包括一切食品。

⑤立即撤除對災區境域的封鎖，使飢民可以返回原籍覓食。同時開放對邊境封鎖，使飢民可以外出謀生。使海外同胞可以進入大陸，救濟其親屬。

⑥立即停止「全國皆兵」與擴張軍備的措施。並裁減軍隊。移其經費向國內賑濟救濟。

月前陳副總統兼行政院長向立法院提出五十一年度施政方針時，曾明確地表示：「政府必當運用一切可能的方法，從陸地從海上從空中來救濟大陸同胞」。本會覺得這是政府不可諱卸的責任。務希我全體僑胞羣策羣力，齊心人道立場，鼓足正義的勇氣，踴躍輸將。共同協助政府，來完成救濟大陸飢餓的神聖使命。

(續昨完)

江夏總堂定期掃墓

雲訊：本埠江夏總堂，於每年清明時節，必舉行祭掃已故會員墳墓。本年則定於本月九日(星期日)下午一時，在該堂三姓酒樓，舉行祭掃。屆時備辦三牲酒禮，牛果鮮花等，前往華人墳場祭掃。并預備車輛，凡該堂會員欲參加者，可依時在該總堂門前乘車前往云。

芳艷芬自演艷史

文化社隆重獻映

雲訊：自芳艷芬退出影壇後，芳艷芬主演之片，供不應求。本埠影迷，渴望已久。文化影片社，特不惜重金，四處搜羅。經數月之努力，卒在港租得芳艷芬主演之芳艷史。及時趕到隆重獻映。情節哀感動人。芳艷芬由青春少女，裝扮為人慈母。兩種性格，數個身份。古裝時裝，場面別緻。由任劍輝、張活游、周坤玲、梁麗波、葉珍等聯合演出。為社會倫理現實歌頌鉅編。同場加映全部新人。香艷、奇情、偵探打鬥。緊張名片真金不怕火煉。由上官筠慧、林碧、司馬龍華、阮兆輝等主演。數月前映出此片，獲得各界好評。認為偵探打鬥片中最高成功的一部。又文化社最近辦到由芳艷芬主演的有七彩色全片古裝片多部。即將陸續上映。芳艷芬的要注意。

林亞本汝華僑捐款救濟饑餓

駐加華僑領袖領袖，中國國民黨駐加支部分部分部，向僑胞統籌救濟大陸饑餓。發動向僑胞捐款。深得當地中西人士熱烈贊助。共募得加幣一百九十八元九角正。該款由支部分部分部委員葉依傑、總務委員阮煥坤、換成上述數額。匯票一紙，具函送請我總領事館。代遞北平有關機關辦理救濟。計捐款者有中僑亞民黨駐加支部分部分部二十元。葉依傑十元。曾英德、朱耀有、阮煥坤、黃煥政、每十元。麥、刺、西人佐治氏、黃煥政、每十元。盧添發每五元。黃沃開二元。嚴兆湛、阮祝華、馬添順、趙開業、黃福年、西人莫氏、黃順、西人鄧都梨夫人、陳社其、西、學市活氏、馮五浩、黃文普、李仁倫、黃謙、江坤、蔣蒙、黃顯、黃顯夫人、馮賢賢、西人他利南夫人、黃蓬雲、劉玉堂、馬天才、李新惠、李池芬、沈魁、馮子才、每二元。周瑞輝一元九角。一元者四十名。

余毓芳翁舍館宴親友

舞中訊：本埠股商余毓芳翁，以其哲嗣亞英之千金翁婿之慶。蒙各親友惠臨。余翁特於二月廿九日午後六時，假南濱酒樓，筵開十二席，酬謝親友。由陳文炎先生宣佈宴會旨趣。余翁喜慶不忘公益，特助中華公學經費十元。華僑學校十元。交陳主席接辦。隨乃唱懷暢飲，賓主盡歡。直至九點，始散席別云。

乃磨華人協和教會新禮拜堂開幕

乃磨訊：本埠華人協和教會之建立。以時甚久。舊禮拜堂，全部為木料。日久失修。險象叢生。去年唐人街大火。該堂距離稍遠，倖得逃過劫。但該堂主持人在佐臣夫人、郭佩三牧師、及全體教友會商。非舉行改建不可。於是計劃進行。幸得協和教會總會及婦女傳道會之助。鳩工建築。不出兩月，經底於成。已定四月二十二日(禮拜六)下午二時，舉行開幕典禮。想屆時必有一番熱鬧也。去年唐人街大火。幾全付之一炬。各方關心人士。曾努力協助及救濟。使該堂幸免於劫。現唐人街仍一片瓦礫。而協和禮拜堂。能一枝獨秀。屹立於瓦礫廢墟中。象徵該埠唐人街之復甦。此為一線曙光矣。

多城將演出花鼓歌

多市訊：以中國故事為背景之一花鼓舞。將於六月十五日(星期日)在本市奧基夫中心上演。

花鼓舞為美國華僑李君用英文作之小說。描寫一賣唱少女與一瀟灑愛經。以三凡市華埠為背景。情節動人。經美國音樂家洛倫士及威馬士打改編成音樂劇本。在紐約上演。已有多時。實獲極盛之聲譽。多城演出亦必多時。本市中外人士踴躍云。

什貨店生意出賣

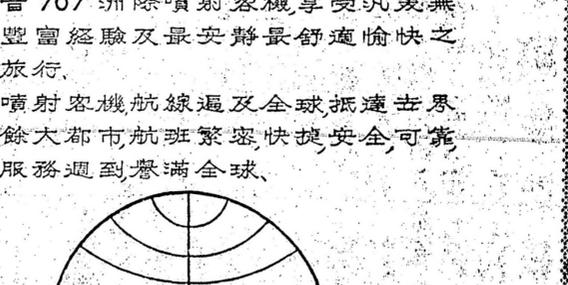
有什貨店三個。每月生意約四千元。F租九十元。有此良機莫失。快來洽商。

肥沃泥土。四房間住屋。位於沙比區。取價壹萬五千五百元。與 Green & Long Realty Ltd. 525 Main St., MU 4-1038 洽商。

經驗豐富 冠全球



凡事首重經驗經驗足則駕輕就熟事半功倍航行之然。汎美為全世最豐富之航空公司。閣下以較前更低廉之票價可乘汎美若名波音 707 洲際噴射客機享受汎美無價之豐富經驗及最安舒最舒適愉快之空中旅行。汎美噴射客機航線遍及全球抵達世界八十餘大都市航班繁密快捷安全可靠汎美服務週到譽滿全球。



汎美世界航空公司

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司雲埠發售機票處一〇五五號亞板街 電話：MU 4-2121
Ticket Office: 1055 Alberni Street Vancouver, B. C. Phone: MU 4-2121

欲學高尚職業之青年

茲有英文函授全科。Electrical Appliances Repair Course 出讓。有意者與後列函商

Wing Quon, Box 46, Hilda, Alta.

華埠有舖位出賃

248 EAST PENDER ST. 最合理髮所。有意者請與鄭鴻先生面議。

兩畝半園口兼住屋

肥沃泥土。四房間住屋。位於沙比區。取價壹萬五千五百元。與 Green & Long Realty Ltd. 525 Main St., MU 4-1038 洽商。

雲埠達權社月會通告

為通告事。本社定於四月八日(星期六)下午八時。召開月會。報告三月份各部門進支數目。及有要案待決。希我全體職員男女社員。依時出席。共策進行。為盼。此佈。

社長周玉生
書記林洪公

春光媚明食指動

鳳城美点 心裁別出
黃埔粥王 捨我其誰
假期週末 盍興乎來

華區優秀聯歡總匯

秘書賈路全人立正

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.
電話：EMU 1-3853

簡氏事務所保險經紀

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

世風日下。盜賊猖狂。謀財害命。輕則損財。重則亡命。僑胞。須作未雨綢繆。毋臨渴而掘井。

本所代理加拿大各大公司保險事務。包括人壽、樓業、屋宇、傢俬、生意、貨品、偷盜、火燭、汽車、意外、珠寶各項保險。本所特別介紹僑胞。應購買意外保險。該項保險。可保僑胞。在工作。或旅行。被賊搶劫。或遭其他意外。傷害身體。生命死亡。各種不如意事發生。即有醫藥。工金等補償。舉例：購五千元之保險。每年只出三十五元。如遇意外。可享受五千元之醫藥費。及每星期津貼費五十元。如遇殘廢。或身故。即獲五十元額。歡迎僑胞詢問。購買手續簡便。

簡建平、簡建業、黃振彰、全啓

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

隨時電話 MU 8-9936 地址 103 東片打街

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

隨時電話 MU 8-9936 地址 103 東片打街